

## **Die mündliche Sprache fördern Usmeni jezik podpomagati**

- Pričajte (razgovarajte) s vašim djetetom
- Posvetite se vašem djetetu kad pričate sa njim
- Slušajte šta vam dijete govori
- Odgovorite na pitanje vašeg djeteta
- Izključite sve što smeta (televizor, radio ...) kad pričate sa vašim djetetom

### **Sprachförderlich ist...**

#### **Pomoč za jezik je ...**

... dijete cjenit, igrati se s djetetom i sa njim razgovarati i slušati kad vaše dijete priča

... sa vašim djetetom u tome jeziku razgovarati koji vas oba dvoje ispunjava

### **Was Sie nicht tun sollten...**

#### **Šta nebi trebali raditi...**

- Nemojte zahtijevati da dijete ponavlja
- Nemojte vaše dijete skroz ispravljati ako pogrešno priča

## **Beispiele für Gespräche mit Kindern Primjeri za razgovor sa djecom**

- Cedulju za kupovinu skupa pisati
- U trgovini se nude ove teme za razgovor:  
„Gdje je ...“, „Šta će mo kupiti za ...?“, „Sta je jeftinije?“  
„Kolko trebamo?“, „To danas nećemo kupiti, zato što...“
- Kad se igrate zajedno odredite pravilo igre
- Na putu u dječji vrtić možete pričati zajedno o interesantnim stvarima u okolini
- Ako kod doktora ili u instituciji morate čekati, možete knjigu skupa gledati i od tome pričati
- Kad dijete ide u krevet uvijek čitajte iz knjige ili pričajte priče
- Drugi rituali (pjesma, molitva,...) su isto mogući

## **Wecken Sie Interesse an Schrift Budite interes za pisanje**

- Pustite dijete da pogađa šta znače natpisi (na primjer: McDonalds, Coca-Cola, Post, ...)
- Ponavljajte tiho ako nešto pišete ili čitate
- Pišite vašem djetetu (poštansku kartu, pisma, ...)
- Akceptirajte male korake kad dijete čita i piše
- Vašem djetetu često čitajte nešto
- Kad pišete samo koristite velika slova
- Ostavite „greške“ da stoje

## **Was Sie nicht tun sollten ... Šta nebi trebali raditi ...**

- Ne održavajte vašem djetetu nastavu
- Kad pišete nemojte govoriti imena od slova A, Be, Ce, ... ko na abecedi, nego imenovajte zvuk/glas od usmenog jezika A, B, C, ...

## **Moje dijete polazi u školu**

### **Kako mogu mojem djetetu jezično pomagati?**



**Iris Füssenich  
Otilie Merkel-Wörner  
Anneke Kensy  
Übersetzt von Kristina Gasparovic**

Erschienen in der Zeitschrift ‚Grundschule‘.  
Themenschwerpunkt ‚Sprachwelten – Lernwelten. Sprache(n) lernen  
im Kindergarten und in der Grundschule‘ (2009), Heft 4, S. 11